



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.6.0. - Ufficio Edilizia Scolastica 6.6.0. - Amt für Schulbau	2513	03/07/2020

### **OGGETTO/BETREFF:**

CONTRATTO D'APPALTO N. 5996/2016 REP. COM. DI DATA 30.11.2016 PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI PROGETTAZIONE PRELIMINARE, PROGETTAZIONE DEFINITIVA, PROGETTAZIONE ESECUTIVA E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE PROGETTUALE - CODICE C.I.G.: 6375270F38; 7598475BEC; - CODICE C.U.P.: I42I130000I0004  
APPROVAZIONE DELLE SOSPENSIONI TOTALI E RIPRESA DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO DURANTE LO STATO DI EMERGENZA COVID - 1

VERTRAG GEM.REP. NR. 5996/2016 VOM 30.11.2016, ZUR VERGABE DES DIENSTES BETREFFEND FÜR DIE ERSTELLUNG DES VORPROJEKTES, DES ENDGÜLTIGEN PROJEKTES UND DES AUSFÜHRUNGSPROJEKTES, SICHERHEITSKOORDINATION IN DER PLANUNGSPHASE - CIG-CODE 6375270F38; 7598475BEC; - CUP-CODE I42I130000I0004  
GENEHMIGUNG DER TOTALEN EINSTELLUNG UND WIEDERAUFNAHME DER AUSFÜHRUNG DES AUFTRAGSVERTRAGES WÄHREND DES COVID - 19 NOTSTANDES

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2020-2022;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2020-2022 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2020 - 2022;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 1.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 - 2021 genehmigt worden ist.

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1438 del 09.04.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 1438 vom 09.04.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Gesehen das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;

visto il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

Gesehen das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.;

vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Gesehen das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;

visto il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

Gesehen die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;

visto il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

Gesehen das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;

visto il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Gesehen das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

Premesso che in seguito all'aggiudicazione di una procedura aperta indetta con deliberazione della Giunta Comunale n. 548 di data 23/09/2015 ed esperita in base al criterio di aggiudicazione dell'offerta economicamente piu vantaggiosa, è stato stipulato il contratto d'appalto n. 5996/2016 rep. com. di data 30.11.2016 - CIG 6375270F38 - con il raggruppamento temporaneo di professionisti, formato da Dott. arch. Walter Brida (capogruppo) con sede legale in Via Rio Bianco 9, 39042 Bressanone per l'affidamento del servizio di progettazione preliminare, progettazione definitiva, progettazione esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase progettuale;

Aufgrund des Ergebnisses des offenes Verfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigste Angebot, das mit Stadtratsbeschluss Nr. 548 vom 23/09/2015 ausgeschrieben wurde, ist mit der Bietergemeinschaft, bestehend aus Dr. Arch. Walter Brida (federführend Beauftragter) mit Rechtssitz in der Weisslahnstraße 9. 39042 Brixen, der Vertrag Gem.Rep. Nr. 5996/2016 vom 30.11.2016 - CIG 6375270F38 - abgeschlossen worden, der die Vergabe der Dienstleistung für die Erstellung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes, Sicherheitskoordination in der Planungsphase betrifft.

con deliberazione della Giunta comunale n. 497 del 27/08/2018 è stato affidato ai sensi dell'art. 57 comma 5, lett. a del D.Lgs. 163/06, il servizio complementare alla progettazione della ristrutturazione del complesso scolastico in oggetto - CIG COMPLEMENTARE 7598475BEC, al raggruppamento temporaneo di professionisti coordinato dall'Arch. Walter Brida di Bressanone;

Mit Stadt-ratsbeschluss Nr. 497 vom 27/08/2018 wurde an die zeitweilig Bietergemeinschaft welche vom Arch. Walter Brida aus Brixen koordiniert wird, die Zusatzleistungen bezüglich der Planung der Sanierung des im Betreff genannten Schulgebäudes laut Art. 57, Komma 5, Buchstabe a des GvD 163/06 - CIG ZUSATZ 7598475BEC, erteilt;

Vista la deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 con la quale è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19 e considerato che in data 11 marzo 2020 l'Organizzazione mondiale della Sanità (OMS) ha proclamato, in relazione alla diffusione del virus COVID-19, lo stato di Pandemia;

Visto che l'anzidetta emergenza sanitaria è stata valutata quale causa di "forza maggiore" dalle istituzioni competenti;

Visto l'art. 107, comma 1 e segg. del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 23 del D.M. n. 49 del 7 marzo 2018 che disciplinano anche le sospensioni contrattuali determinate da "circostanze speciali e imprevedibili" per l'amministrazione aggiudicatrice, volte a non consentire la prosecuzione delle prestazioni oggetto del contratto;

Visto che le circostanze speciali e imprevedibili sono risultanti da „cause di forza maggiore" direttamente connesse all'emergenza epidemiologica da COVID 19 ed essendo state accertate queste, esse legittimano la stazione appaltante a disporre ai sensi dell'articolo 107 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii., dell'art. 23 del D.M. n. 49 del 7 marzo 2018 e ai sensi della normativa emergenziale attualmente in essere, le sospensioni delle prestazioni;

Visti i DPCM e in particolare le ordinanze emergenziali del presidente della Provincia riguardanti COVID-19 che decretarono/ordinarono la sospensione delle attività considerate "non essenziali";

Considerato che l'attività per svolgere il contratto di cui in epigrafe non rientrava nelle

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Ministerrates vom 31. Jänner 2020, mit welchem auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko durch das Virus COVID- 19 erklärt wurde und festgestellt, dass am 11. März 2020 die Weltgesundheitsorganisation (WHO) mit Bezug auf die Verbreitung des Virus COVID-19 die Pandemie ausgerufen hat.

In Anbetracht der Tatsache, dass dieser sanitäre Notstand von den zuständigen Institutionen als "höhere Gewalt" eingestuft worden ist.

Es wird Einsicht genommen in den Art. 107, Abs. 1 und ff. des Gv.D. 50/2016 i.g.F. und Art. 23 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018, welche die vertraglichen Einstellungen regeln, die von „besonderen und unvorhersehbaren Umständen" für die auftraggebende Verwaltung bestimmt werden, die die Fortsetzung der Leistungen, die Gegenstand des Vertrages sind, nicht zulassen.

Festgestellt, dass die besonderen und unvorhersehbaren Umstände auf „höhere Gewalt" in direkter Verbindung mit dem epidemiologischen Notstand COVID-19 zurückzuführen sind, und dass diese infolge ihrer Feststellung den Auftraggeber gemäß Art. 107 des Gv.D. 50/2016 i.g.F., Art. 23 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 und gemäß derzeit geltender Notstandsgesetzgebung legitimieren, die Leistungen einzustellen.

Nach Einsichtnahme in die Dekrete des Ministerpräsidenten und im Besonderen in die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes betreffend COVID-19, welche die Einstellung der "nicht essenziellen" Tätigkeiten bestimmten/verordneten.

Festgestellt, dass die Tätigkeit zur Ausführung des im Betreff genannten

eccezioni previste dai sopra indicati provvedimenti;

Preso atto che a seguito della consegna del progetto di fattibilità tecnica economica in data 09/03/2020 è iniziata la verifica della stessa fase progettuale, durante la quale il professionista non ha potuto svolgere gli approfondimenti richiesti dal verificatore per le cause di cui sopra;

Preso atto che pertanto a seguito della conclamata situazione emergenziale si è disposta la sospensione **totale** dell'esecuzione del contratto ai sensi dell'art. 107, comma 1 e segg. del D.Lgs. n. 50/2016 e dell'art. 23 del D.M. n.49 del 7 marzo 2018 e ss.mm.ii con decorrenza dalla dichiarazione dello stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario da virus COVID-19 e fino alla cessazione dell'emergenza, disposta dal Consiglio dei Ministri, giusti verbali di sospensione n. 006 (CIG 6375270F38) e n. 007 (CIG COMPLEMENTARE 7598475BEC) di data 25/03/2020.

Preso atto che gli anzidetti verbali di sospensioni sono stati notificati all'appaltatore con nota del 02/04/2020 prot. n. 0065557/2020 (PEC);

Accertata però, durante tale periodo, la necessità di non protrarre ulteriormente la tempistica in merito alla prosecuzione della progettazione si è deciso di porre alla fase successiva gli approfondimenti richiesti da parte dei verificatori e quindi è potuta proseguire la verifica in corso;

Preso atto che in data 04/05/2020 sono cessate le ragioni che avevano determinato la sospensione, giuste dichiarazioni del Consiglio dei Ministri e ordinanze presidenziali in merito, e che pertanto ai sensi dell'art. 107, comma 3 del D.lgs. n. 50/2016 il

Vertrages nicht zu den in den erwähnten Maßnahmen vorgesehenen Ausnahmen gehörte.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass nach der Abgabe des Technischen Wirtschaftlichen Machbarkeitsprojekts am 09/03/2020 die Überprüfung derselben Entwurfsphase begann, in der der Freiberufler aus den oben genannten Gründen nicht in der Lage war, die vom Überprüfer geforderten vertieften Studien durchzuführen;

Aufgrund der unbestrittenen Notsituation wurde mit Protokolle Nr. 006 (CIG 6375270F38) und Nr. 007 (CIG ZUSATZ 7598475BEC) vom 25/03/2020 die **totale** Einstellung der Ausführung des Vertrages mitgeteilt, im Sinne des Art. 107, Abs. 1 und ff. des Gv.D. 50/2016 und des Art. 23 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 i.g.F. mit Beginn ab der Erklärung des Notstandes auf dem Staatsgebiet bezüglich des von COVID-19 ausgehenden Gesundheitsrisikos und bis zur Beendigung des COVID-19 - Notstandes durch den Ministerrat.

Festgestellt, dass die genannten Einstellungsprotokollen dem Auftragnehmer mit Schreiben vom 02/04/2020 Prot. Nr. 0065557/2020 (ZEP) zugestellt wurden.

Festgestellt dass, in dieser Zeit es unnötig war den Zeitrahmen für die Fortführung der Projektierung nicht zu verlängern, ist mit den Überprüfern entschlossen worden, die angeforderten vertieften Studien auf die nächste Phase zu verschieben, so dass die laufende Überprüfung fortgesetzt werden konnte;

Festgestellt, dass am 04/05/2020 die Gründe, welche die Einstellung der Arbeiten verursacht haben, hinfällig geworden sind, siehe dazu die Erklärungen des Ministerrates und die Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes zur Beendigung des

responsabile unico del procedimento (RUP) avrebbe quindi potuto disporre in tale data la ripresa dell'esecuzione contrattuale;

che la ripresa dell'attività professionale per la progettazione definitiva dei lavori in oggetto è comunque subordinata alla presentazione della verifica sulla prima fase progettuale;

che in data 22/06/2020 è stata consegnata la verifica di cui sopra e che quindi il servizio in oggetto è potuto riprendere in data 23/06/2020;

Preso atto che la stazione appaltante su indicazioni del RUP, ha redatto e perfezionato la seguente documentazione in merito alla sospensione e ripresa dell'esecuzione del contratto:

- Processo verbale di sospensione totale dell'esecuzione del contratto (CIG 6375270F38) n. 006 di data 25/03/2020;
- Processo verbale di sospensione totale dell'esecuzione del contratto (CIG COMPLEMENTARE 7598475BEC) n. 007 di data 25/03/2020;
- Processo verbale di ripresa dell'esecuzione contratto di appalto (CIG 6375270F38) n. 012 di data 23/06/2020;
- Processo verbale di ripresa dell'esecuzione contratto di appalto (CIG COMPLEMENTARE 7598475BEC) n. 013 di data 23/06/2020;

ai quali si rinvia *per relationem* e che sono depositati presso l'Ufficio Edilizia Scolastica del Comune di Bolzano;

Visto che in merito agli anzidetti verbali, l'appaltatore non ha manifestato il proprio motivato dissenso, si intende manifestata la volontà di accettare la ripresa della prestazione senza eccezione alcuna.

COVID-19 – Notstandes, und dass der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV) gemäß Art. 107 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 die Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages verfügt hat.

dass die Wiederaufnahme der Projektierung für das Einreichprojekt für die im Betreff genannte Arbeiten, unterliegt dem Überprüfungsbericht der ersten Phase;

Mit Datum vom 22/06/2020 ist die oben genannte Überprüfung abgegeben worden, und somit konnte am 23/06/2020 Projektierung wieder aufgenommen werden;

Festgestellt, dass der Auftraggeber auf Anweisung des EVV bezüglich die Einstellung und Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages folgende Dokumentation erstellt und abgeschlossen hat:

- Protokoll für die totale Einstellung der Ausführung des Vertrages (CIG 6375270F38) Nr. 006 vom 25/03/2020;
- Protokoll für die totale Einstellung der Ausführung des Vertrages (CIG ZUSATZ 7598475BEC) Nr. 007 vom 25/03/2020;
- Protokoll über die Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages (CIG 6375270F38) n. 012 vom 23/06/2020;
- Protokoll über die Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages (CIG ZUSATZ 7598475BEC) Nr. 013 vom 23/06/2020;

auf welche verwiesen wird und die beim Amt für Schulbau der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

Festgestellt, dass der Auftragnehmer bezüglich die oben genannten Protokolle keine begründete Ablehnung geäußert hat. Daraus ergibt sich der Wille, die Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages ohne Ausnahmen und Einwände zu

akzeptieren.

Preso atto dei giorni di sospensione totale dell'esecuzione del contratto, l'adeguato e nuovo termine di ultimazione contrattuale risulta pertanto essere 25/04/2021.

In Kenntnis der Tage der totale Einstellung der Ausführung des Vertrages, ist demzufolge die angepasste und neue Fertigstellungsfrist folgende 25/04/2021.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

**IL DIRETTORE DELL'UFFICIO  
D E T E R M I N A**

**V E R F Ü G T  
DER AMTSDIREKTOR**

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 106 del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii.:

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 106 des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F.:

1. di approvare la sospensione totale e ripresa dell'esecuzione del contratto come da documentazione elencata nelle premesse, alla quale si rinvia *per relationem* e che é depositata presso l'Ufficio Edilizia scolastica del Comune di Bolzano, per il contratto d'appalto n. 5996/2016 rep. com. di data 30.11.2016 per l'affidamento del servizio di progettazione preliminare, progettazione definitiva, progettazione esecutiva e coordinamento della sicurezza in fase progettuale con il raggruppamento temporaneo di professionisti, formato da Dott. arch. Walter Brida (capogruppo) con sede legale in Via Rio Bianco 9, 39042 Bressanone;
2. di prendere atto che in data 04/05/2020 sono cessate le ragioni che avevano determinato la sospensione, giuste dichiarazioni del Consiglio dei Ministri e ordinanze presidenziali in merito, ma che per i motivi esposti nelle premesse, si è proceduto alla ripresa del servizio in data 23/06/2020;

1. die totale Einstellung und Wiederaufnahme der Ausführung des Vertrages, wie aus den in den Prämissen aufgelisteten Dokumenten hervorgeht, auf welche Bezug genommen wird und die beim Amt für Schulbau der Gemeinde Bozen hinterlegt sind, betreffend den Auftragsvertrag Gem. Rep. Nr. 5996/2016 vom 30.11.2016 für die Dienstleistung für die Erstellung des Vorprojektes, des endgültigen Projektes und des Ausführungsprojektes, Sicherheitskoordination in der Planungsphase mit der Bietergemeinschaft, bestehend aus Dr. Arch. Walter Brida (federführend Beauftragter) mit Rechtssitz in der Weisslahnstraße 9. 39042 Brixen, zu genehmigen.
2. Am 04.05.2020 sind die Gründe, die zur Einstellung der Dienst geführt hatten, kraft der Erklärungen des Ministerrates und der Dringlichkeitsmaßnahmen des Landeshauptmannes zur Beendigung des COVID-19-Notstandes hinfällig geworden. Aus den in der Einleitung dargelegten Gründen wurde der



Dienst am 23.06.2020 wieder aufgenommen;

- |   |   |
|---|---|
| <p>3. di dare atto che la prestazione è stata ripresa dall'esecutore del contratto originario;</p> <p>4. di dare atto che l'appaltatore ha accettato la sospensione e la ripresa della prestazione senza eccezione alcuna;</p> <p>5. di approvare il nuovo termine di ultimazione 25/04/2020.</p> <p>6. di demandare al RUP l'adempimento degli obblighi di pubblicazione e comunicazione come previsti dall'art. 107 del D.Lgs. n. 50/2016;</p> <p>7. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;</p> | <p>3. Festgestellt, dass die Leistung vom Ausführenden des ursprünglichen Vertrages wiederaufgenommen worden ist;</p> <p>4. Festgestellt, dass der Auftragnehmer die Einstellung und Wiederaufnahme ohne Ausnahmen und Einwände akzeptiert hat.</p> <p>5. die neue Fertigstellungsfrist 25/04/2020 zu genehmigen.</p> <p>6. Dem EVV die Erfüllung der Veröffentlichungspflichten und Mitteilungspflichten, wie im Art. 107 des Gv.D. Nr. 50/2016 vorgesehen, zu übertragen.</p> <p>7. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23, Buchstabe b) des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.</p> |
|---|---|
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

La direttrice di Ufficio / Die Amtsdirektorin  
BATELLI DONATELLA / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### **Allegati / Anlagen:**

7b6476da4c08cd9073e3df8b3867c7f577c900ab5fe54866d21a3b67941db33a - 4780255 - det\_testo\_proposta\_01-07-2020\_14-28-08.doc  
cfe31d07a406642f151a57a9f126c8b1775f7e8ee693f0d23ce8a566d009e68c - 4780256 - det\_Verbale\_01-07-2020\_14-29-31.doc